

EasyCare

GC3260, GC3240, GC3232, GC3231, GC3230,
GC3221, GC3220



PHILIPS



GC3260, GC3240, GC3232, GC3231, GC3230, GC3221, GC3220

ENGLISH 4

NORSK 11

SVENSKA 18

SUOMI 25

DANSK 32

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 39

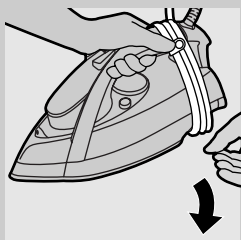
TÜRKÇE 47

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- ▶ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.
- ▶ Check the cord regularly for possible damage.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Never leave the iron unattended when it is connected to the mains.
- ▶ Never immerse the iron in water.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- ▶ Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ▶ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- ▶ Place and use the iron on a stable ironing board or table.
- ▶ If a stand is provided with the appliance, ensure that the stand is placed on a stable surface.
- ▶ This appliance is intended for household use only.

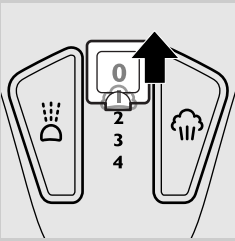
Before first use



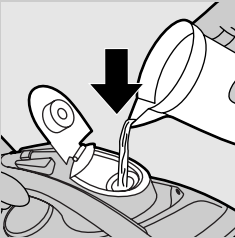
- 1 Remove any sticker, protective foil or plastic shield from the soleplate.
- ▶ *The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.*

Preparing for use

Filling the water tank



- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Set the steam control to position 0 (= no steam).
- 3** Open the cap of the filling opening.



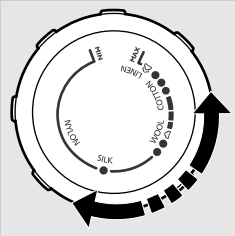
- 4** Tilt the iron backwards and fill the water tank with tap water up to the maximum level by means of the filling cup.

Do not fill the tank beyond the MAX indication.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing additives chemically descaled water or other chemicals in the water tank.

- 5** Close the cap of the filling opening ('click').

Setting the temperature



- 1** Put the iron on its heel and set the required ironing temperature by turning the temperature dial to the appropriate position.

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen

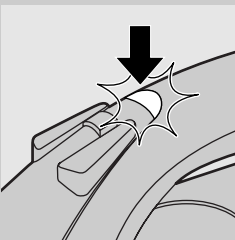
If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains. Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

- 2** Put the mains plug in an earthed wall socket.

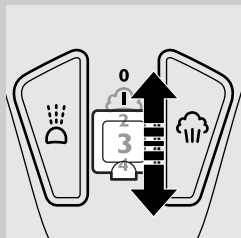
- 3** When the amber temperature light has gone out, wait a while before you start ironing.

The amber temperature light will go on from time to time during ironing.



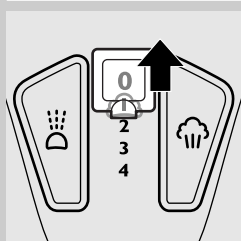
Using the appliance

Steam ironing



- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
 - 2** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').
 - 3** Select the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the ironing temperature selected:
 - 1 - 2 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
 - 3 - 4 for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)
- ▶ The iron will start steaming as soon as the set temperature has been reached.
 ▶ If the selected ironing temperature is too low (MIN to ●●), water may drip from the soleplate (see section 'Drip stop').

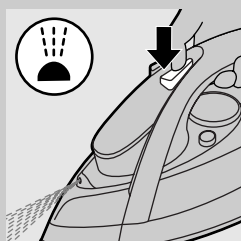
Ironing without steam



- 1** Set the steam control to position 0 (= no steam).
- 2** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

Features

Spray function



You can use the spray function to remove stubborn creases at any temperature.

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2** Press the spray button several times to moisten the article to be ironed.

Shot of steam

A powerful shot of steam helps to remove stubborn creases. The shot-of-steam function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.



- 1** Press and release the shot-of-steam button.

Concentrated shot of steam from the special Steam Tip (types GC3260 and GC3240 only)



The forward-directed concentrated shot of steam enhances the distribution of steam into every part of your garment. The concentrated shot-of-steam function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.

- 1** Press and release the shot-of-steam button.

Vertical shot of steam



- 1** The shot-of-steam function can also be used when you hold the iron in vertical position.

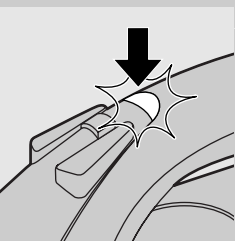
This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

Never direct the steam at people.

Drip stop (types GC3260, 3240, 3232, 3231, 3230 only)

This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

Electronic safety shut-off function (type GC3260 only)



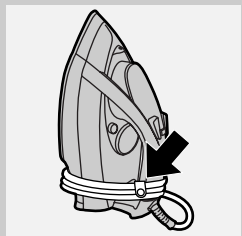
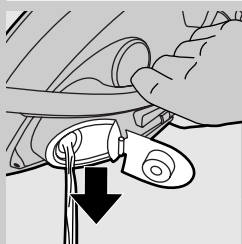
- ▶ The electronic safety shut-off function automatically switches the iron off if it has not been moved for a while.
- ▶ The red auto-off light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function.

To let the iron heat up again, pick it up or move it slightly. The red auto-off light will go out.

- If the temperature light goes on, wait for it to go out before you start ironing.
- If the temperature light does not go on, the iron is ready for use.

Cleaning and maintenance

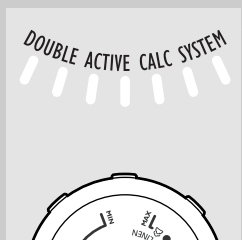
After ironing



- 1** Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2** Clean the appliance with a damp cloth. Wipe any scale or deposits off the soleplate with a non-abrasive (liquid) cleaner.
- 3** Empty the water tank after cleaning.
- 4** Let the iron cool down. Wind the mains cord round the cord storage facility and fix it with the cord clip.
- 5** Always store the iron standing on its heel in a safe and dry place.

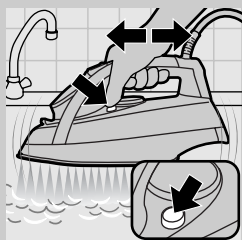
Double-Active Calc System

The Double-Active Calc System guarantees a longer life for the iron.



- The anti-calc tablets prevent scale from clogging the steam vents. The tablets are constantly active and do not need to be replaced.
- The Calc-Clean function helps remove scale particles. Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), the Calc-Clean function should be used more frequently.

- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Set the steam control to position 0.
- 3** Fill the water tank to the maximum level.
Do not put vinegar or other descaling agents in the water tank.
- 4** Select the maximum ironing temperature.
- 5** Put the plug in the wall socket.
- 6** Unplug the iron when the temperature light has gone out.
- 7** Hold the iron over the sink, press and hold the Calc-Clean button and gently shake the iron.



Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out.

- 8** Release the Calc-Clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.

After the Calc-Clean process

- Put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry.
- Unplug the iron when the temperature light has gone out.
- Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

Environment



- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, contact the Customer Care Centre in your country.

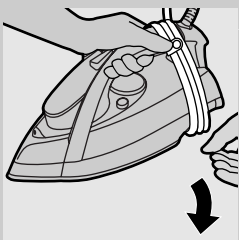
Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial has been set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
No steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use').
	The steam control has been set to position 0.	Set the steam control to a position between 1 and 4 (see chapter 'Using the appliance').
	The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber temperature light has gone out before you start ironing.
No shot of steam or no vertical shot of steam.	The (vertical) shot-of-steam function has been used too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the (vertical) shot-of-steam function again.
	The iron is not hot enough.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber temperature light has gone out before you start ironing.
Water droplets drip onto the fabric.	The cap of the filling opening has not been closed properly.	Press the cap until you hear a click.
	An additive has been poured into the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
	The iron is not hot enough.	Set the temperature dial to a temperature suitable for steam ironing (between ●●● and MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber temperature light has gone out.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function one or more times (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The red light blinks (type GC3260 only).	The safety shut-off function has switched the iron off (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the safety shut-off function. The light goes out.
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	The iron has been put in horizontal position with water still left in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position 0 after use. Store the iron on its heel.

Viktig

Av sikkerhetshensyn bør du lese denne bruksanvisningen nøye og se på illustrasjonene før du begynner å bruke apparatet.

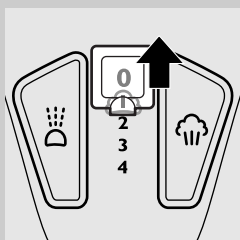
- ❗ Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen før du kobler apparatet til strøm.
- ❗ Apparatet skal bare kobles til jordet stikkontakt.
- ❗ Ikke bruk apparatet hvis stikkontakten, ledningen eller selve apparatet har synlig skade, eller hvis apparatet har blitt mistet i gulvet eller lekker.
- ❗ Kontroller ledningen regelmessig for skade.
- ❗ Dersom nettledningen på apparatet er skadet, må den kun skiftes ut av Philips, et serviceverksted autorisert av Philips eller liknende kvalifisert personell. Dette for å unngå fare.
- ❗ La aldri strykejernet stå uten tilsyn mens det er koblet til strømmettet.
- ❗ Dypp aldri strykejernet i vann.
- ❗ Hold apparatet utenfor barns rekkevidde.
- ❗ Strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varm, og berøring av denne kan forårsake forbrenning.
- ❗ Nettledningen må ikke komme i berøring med den varme strykesålen.
- ❗ Når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer vannbeholderen og også når du forlater strykejernet et kort øyeblikk: Still dampkontrollen på O, sett strykejernet i oppreist stilling og dra ut støpselet fra stikkontakten.
- ❗ Plasser og bruk jernet på et stabilt strykebrett eller et bord.
- ❗ Hvis det følger et stativ med apparatet, forsikre deg om at stativet er plassert på en stabil overflate.
- ❗ Dette apparatet er bare beregnet på husholdningsbruk.

Før første gangs bruk

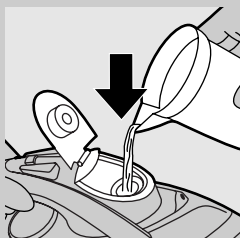


- 1** Fjern eventuelle klistremerker, beskyttelsesbelegg eller plastomslag fra sålen.

- ▶ Strykejernet kan ryke litt ved første gangs bruk. Dette vil avta etter en kort stund.

Klargjøring før bruk**Fyll på vann**

- 1** Pass på at strykejernet ikke er koblet til.
- 2** Still dampkontrollen på 0 (= ingen damp).
- 3** Åpne hetten på påfyllingsåpningen.

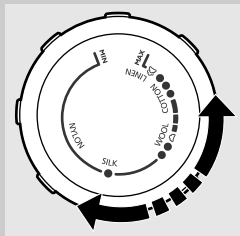


- 4** Vipp strykejernet bakover og fyll vannbeholderen med vann fra springen opp til maksimumsnivået ved hjelp av påfyllingskoppen.

Fyll ikke vann over maksimumsnivået.

Ikke fyll parfyme, eddik, stivelse, rensemidler, stryketilsetningsstoffer, rensed vann eller andre kjemikalier i vannbeholderen.

- 5** Lukk hetten på påfyllingsåpningen (du vil høre et klikk).

Stille inn temperatur

- 1** Sett strykejernet på hælen og angi ønsket stryketemperatur ved å vri temperaturmåleren i riktig posisjon.

Se vaskeseddelen for riktig stryketemperatur:

- ● Syntetiske stoffer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Ull
- ●●● Bomull, lin

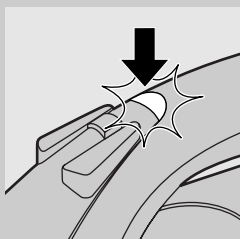
Hvis du ikke vet hva slags stoff(er) et plagg er laget av, kan du finne riktig stryketemperatur ved å stryke et sted som er ikke er synlig når plagget er i bruk.

Silke, ull og syntetiske stoffer: stryk på vrangen for å unngå blanke områder. Unngå å bruke sprayfunksjonen, slik at det ikke blir flekker. Begynn å stryke de plaggene som krever lavest stryketemperatur, for eksempel plagg som er laget av syntetiske materialer.

- 2** Sett nettleddning inn i en jordet stikkontakt.

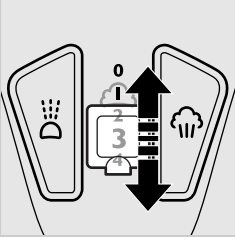
- 3** Når den gule temperaturlampen slukkes, venter De en stund før De begynner å stryke.

Det gule temperaturlyset tennes fra tid til annen under strykingen.



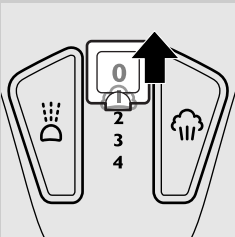
Bruke apparatet

Dampstryking



- 1** Sørg for at det er tilstrekkelig med vann i vannbeholderen.
 - 2** Velg anbefalt stryketemperatur (se kapitlet 'Klargjøring før bruk').
 - 3** Velg ønsket dampinnstilling. Pass på at dampinnstillingen er egnet for valgt stryketemperatur:
 - 1 - 2 for moderat damp (temperaturinnstillinger ●● til ●●●)
 - 3 - 4 for maksimal damp (temperaturinnstillinger ●●● til MAX)
- ▶ Strykejernet begynner å dampe når innstilt temperatur er nådd.
 ▶ Hvis den valgte stryketemperaturen er for lav (mellom MIN og ●●), kan det dryppe vann fra sålen (se avsnittet "Dryppstopp").

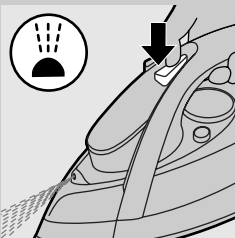
Stryking uten damp



- 1** Still dampkontrollen på 0 (= ingen damp).
- 2** Velg anbefalt stryketemperatur (se kapitlet 'Klargjøring før bruk').

Funksjoner

Sprayfunksjon



Sprayfunksjonen kan brukes til å fjerne vanskelige krøller ved alle temperaturer.

- 1** Sørg for at det er tilstrekkelig med vann i vannbeholderen.
- 2** Trykk på sprayknappen flere ganger for å fukte plagget som skal strykes.

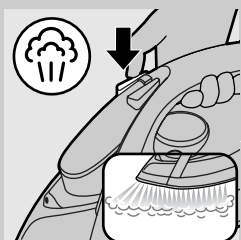
Dampstøt

En kraftig sprut med damp hjelper til med å glatte ut vanskelige folder. Dampstøtfunksjonen kan bare brukes ved temperaturinnstillinger mellom ●● og MAX.



1 Trykk på og slipp dampstøtknappen.

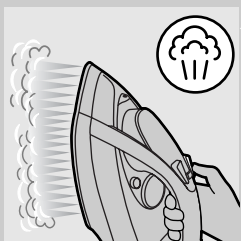
Konsentrert dampstøt fra den spesielle dampdysen (gjelder kun typene GC3260 og GC3240)



Det fremoverrettede, konsentrerte dampstøtet fordeler dampen bedre til hver enkelt del av klesplagget. Den konsentrerte dampstøtfunksjonen kan bare brukes ved temperaturinnstillinger mellom ●● og MAX.

1 Trykk på og slipp dampstøtknappen.

Vertikalt dampstøt



1 Dampstøtfunksjonen kan også brukes når strykejernet holdes loddrett (vertikalt).

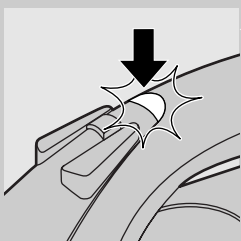
Dette er nyttig når du skal fjerne krøller fra hengende klær, gardiner osv.

Rett aldri dampen mot noen.

Dryppstopp (gjelder kun typene GC3260, 3240, 3232, 3231, 3230)

Dette strykejernet er utstyrt med en dryppstoppfunksjon. Strykejernet slutter automatisk å produsere damp når temperaturen er for lav, for dermed å hindre at vann drypper fra sålen. Når dette skjer, kan det høres en lyd.

Elektronisk sikkerhetsfunksjon (kun type GC3260)



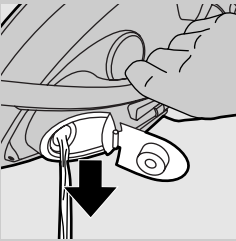
- Den elektroniske sikkerhetsfunksjonen slår automatisk av strykejernet hvis det ikke har vært flyttet på en stund.
- Det røde lyset til automatisk av-funksjonen begynner å blinke som en indikasjon på at strykejernet er slått av av sikkerhetsfunksjonen.

Hvis du vil varme opp strykejernet igjen, tar du det opp eller flytter litt på det. Det røde lyset til automatisk av-funksjonen vil bli slukket.

- Hvis temperaturlyset tennes, må du vente til det slukkes før du kan begynne å stryke.
- Hvis temperaturlyset ikke tennes, er strykejernet klart til bruk.

Rengjøring og vedlikehold

Etter stryking



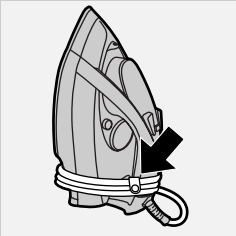
1 Trekk ut nettleidingen fra stikkontakten og la strykejernet avkjøles.

2 Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk et (flytende) vaskemiddel uten skureeffekt til å fjerne kalk eller avleiringer fra sålen.

3 Tøm vannbeholderen etter rengjøringen.

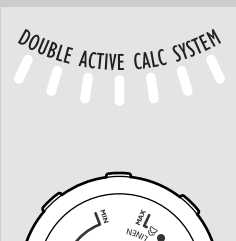
4 La strykejernet avkjøles. Snurr nettleidingen rundt lagringsenheten for ledningen og fest med ledningsklemmen.

5 Oppbevar alltid strykejernet stående på hælen på et sikkert og tørt sted.



Dobbelt aktivt antikalksystem

Det dobbelt aktive antikalksystemet gir strykejernet lengre levetid.



- Antikalktablettene forhindrer at kalk tetter igjen dampventilene. Tablettene er aktive hele tiden og trenger ikke skiftes ut.
- Avkalkingsfunksjonen fjerner kalkpartikler. Bruk avkalkingsfunksjonen annenhver uke. Hvis vannet er veldig hardt (dvs. at det kommer avleiringer ut av sålen under stryking), bør avkalkingsfunksjonen brukes oftere.

1 Pass på at strykejernet ikke er koblet til.

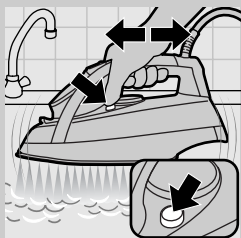
2 Still dampkontrollen på 0.

3 Fyll vannbeholderen til maksimumsnivået.
Ikke ha eddik eller andre avkalkingsmidler i vanntanken.

4 Velg maksimal stryketemperatur.

5 Sett nettleidingen i stikkontakten.

6 Trekk ut støpselet når temperaturlyset er slukket.



- 7** Hold strykejernet over vasken, trykk på og hold nede avkalkingsknappen, og rist forsiktig på strykesålen.

Damp og kokende vann vil komme ut av strykesålen. Eventuelle urenheter og flak blir skylt ut.

- 8** Slipp Calc-Clean-knappen så snart alt vannet i beholderen er brukt opp.

Gjenta Calc-Clean-prosessen hvis strykejernet fortsatt inneholder mange urenheter.

Etter avkalkingsprosessen

- Sett støpselet i stikkontakten og la strykejernet varmes opp slik at sålen tørker.
- Trekk ut støpselet når temperaturlyset er slukket.
- Beveg det varme strykejernet forsiktig over et brukt tøyestykke for å fjerne vannflekker som kan ha blitt dannet på strykesålen.
- La strykejernet avkjøles før du setter det bort.

Miljø



- Ikke kast apparatet sammen med vanlig husholdningaavfall når produktets levetid er over, men lever det på et anvist oppsamlingssted for resirkulering. Ved å gjøre dette, vil du hjelpe til å verne miljøet.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du se Philips' webområde på www.philips.com eller kontakte Philips Kundtjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundtjeneste-senter i landet hvor du befinner deg, kan du i stedet kontakte nærmeste Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemløsning

I dette kapitlet oppsummeres de mest vanlige problemene som kan oppstå med strykejernet. Les de forskjellige avsnittene for flere detaljer. Hvis du ikke finner løsningen på problemet, kontakter du kundestøttesenteret i landet ditt.

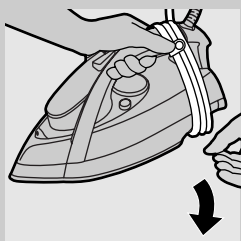
Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet er tilkoblet men strykesålen er kald.	Det er oppstått et tilkoblingsproblem.	Undersøk nettleddningen, støpslet og stikkkontakten.
	Temperaturvelgeren er blitt satt på MIN.	Sett temperaturkontrollen i ønsket posisjon.
Ingen damp	Det er ikke nok vann på vannbeholderen.	Fyll vannbeholderen (se kapitlet "Klargjøring før bruk").
	Dampkontrollen er på 0.	Still dampkontrollen på mellom 1 og 4 (se kapitlet "Bruke apparatet").
	Strykejernet er ikke tilstrekkelig varmt, og/eller dryppstoppfunksjonen er aktivert.	Velg en stryketemperatur som er egnet for dampstryking (●● til MAX). Sett strykejernet på hælen og vent til det gule temperaturlyset er slukket før du begynner å stryke.
Ikke dampstøt eller vertikalt dampstøt.	Dampstøtfunksjonen (vanlig eller vertikal bruk) er blitt brukt for mange ganger i et kort tidsrom.	Fortsett med å stryke i en horisontal posisjon, og vent litt før du bruker (den vertikale) dampstøtfunksjonen igjen.
	Strykejernet er ikke varmt nok.	Velg en stryketemperatur som er egnet for dampstryking (●● til MAX). Sett strykejernet på hælen og vent til det gule temperaturlyset er slukket før du begynner å stryke.
Det drypper vann på tøyet.	Hetten på påfyllingsåpningen er ikke ordentlig lukket.	Press ned hetten til du hører et klikk.
	Det er helt et tilsetningsstoff i vanntanken.	Skyll vanntanken og ha ikke i tilsetningsstoffer.
	Strykejernet er ikke varmt nok.	Sett temperaturvelgeren til en passende temperatur for dampstryking (mellom ●●● og MAX). Sett strykejernet på hælen og vent til det gule temperaturlyset er slukket.
Flak og urenheter kommer ut av sålen under stryking.	Hardt vann danner kalkflak inne i sålen.	Bruk avkalkingsfunksjonen én eller flere ganger (se kapitlet "Rengjøring og vedlikehold").
Det røde lyset blinker (gjelder kun type GC3260).	Sikkerhetsbryteren har slått strykejernet av (se kapitlet "Funksjoner").	Flytt litt på strykejernet for å deaktivere sikkerhetsfunksjonen. Lyset slukkes.
Det drypper vann fra sålen etter avkjøling eller oppbevaring av strykejernet.	Strykejernet står i vannrett posisjon mens det fortsatt er vann i vannbeholderen.	Tøm vannbeholderen og sett dampkontrollen til 0 etter bruk. Oppbevar strykejernet på hælen.

Viktigt

Läs instruktionerna noggrant innan du börjar använda strykjärnet och spara dem som referens.

- ❗ Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med nätspänningen i ditt hem.
- ❗ Använd endast ett jordat vägguttag.
- ❗ Använd inte apparaten om nätkontakten, nätsladden eller apparaten själv har synliga skador eller om apparaten har tappats eller läcker.
- ❗ Kontrollera nätsladden regelbundet för att se om den är skadad.
- ❗ Om nätsladden är skadad, måste den för att undvika skaderisk alltid bytas av Philips eller ett av Philips auktoriserat serviceombud.
- ❗ Lämna aldrig strykjärnet utan uppsikt när det är anslutet till elnätet.
- ❗ Sänk aldrig ner strykjärnet i vatten.
- ❗ Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- ❗ Järnets stryksula kan bli mycket het och vid beröring orsaka brännskada.
- ❗ Låt inte nätsladden komma i beröring med stryksulan när den är varm.
- ❗ När du är färdig med strykningen, när du gör ren strykjärnet, när du fyller på vatten och också när du lämnar strykjärnet för en kort stund ska du vrida ångvredet till läge 0, ställa järnet på sin häl och ta ut stickkontakten ur väggkontakten.
- ❗ Ställ strykjärnet och använd det på ett stabilt strykbräde eller bord.
- ❗ Om ett ställ medföljer apparaten måste det placeras på en stabil yta.
- ❗ Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Före första användning

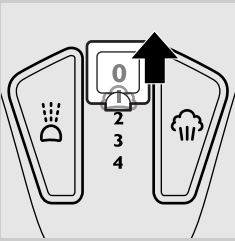


- 1** Ta bort alla etiketter, skyddsfolie och plastskydd från stryksulan.

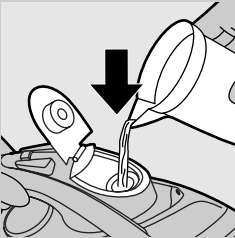
- Strykjärnet kan avge lite rök när du använder det för första gången. Det upphör efter en kort stund.

Förberedelser

Påfyllning av vattenbehållaren



- 1** Kontrollera att apparaten är urkopplad.
- 2** Ställ in ångvredet på läge 0 (=ingen ånga).
- 3** Öppna locket till påfyllningsöppningen.



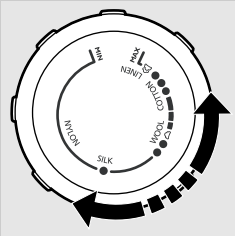
- 4** Luta strykjärnet bakåt och fyll vattenbehållaren med kranvatten upp till maxnivån med påfyllningslocket.

Fyll inte på vatten till över MAX-markeringen.

Håll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, stryktillsatser kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier i vattenbehållaren.

- 5** Stäng locket till påfyllningsöppningen ('klick').

Temperaturinställning



- 1** Ställ strykjärnet på dess häl och ställ in önskad stryktemperatur genom att vrida temperaturratten till lämpligt läge.

Kontrollera plaggets skötseletikett för att få reda på den stryktemperatur som krävs:

- ● Syntetmaterial (t ex akryl, viskos, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Ylle
- ●●● Bomull, linne

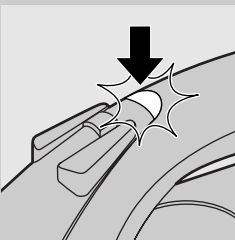
Om du inte vet vilken sorts tyg en artikel är gjord av kan du avgöra rätt stryktemperatur genom att stryka en del som inte syns när du bär eller använder artikeln.

Silke, ylle och syntetiska material: stryk avigsidan av materialet för att förhindra blanka fläckar. Undvik att använda sprayfunktionen för att förhindra fläckar. Börja stryka de artiklar som kräver lägst stryktemperatur; t.ex. de som är gjorda av syntetiskt material.

- 2** Sätt i stickkontakten i ett jordat vägguttag.

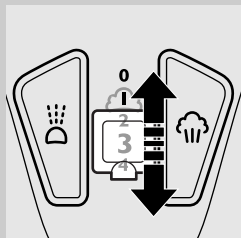
- 3** Vänta en stund efter att den gula signallampen har slocknat innan du börjar stryka.

Den gula temperaturlampen tänds och släcks då och då medan du stryker.



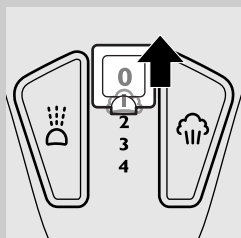
Användning

Ångstrykning



- 1** Se till att det finns tillräckligt mycket vatten i vattentanken.
 - 2** Välj rekommenderad stryktemperatur (se kapitel 'Förberedelser', avsnitt 'Temperaturinställning').
 - 3** Välj önskad ånginställning. Se till att ånginställningen passar den valda temperaturen.
 - 1-2 för moderat ånga (temperaturinställning ●● till ●●●)
 - 3-4 för maximal ånga (temperaturinställning ●●● till MAX)
- ▶ Strykjärnet börjar ånga så snart den inställda temperaturen har uppnåtts.
 ▶ Om vald stryktemperatur är för låg (MIN på ●●) kan det droppa vatten från stryksulan (se avsnitt 'Droppstopp').

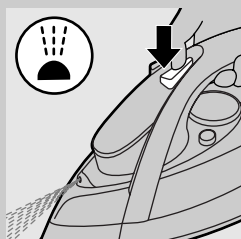
Strykning utan ånga



- 1** Ställ in ångvredet på läge 0 (=ingen ånga).
- 2** Välj rekommenderad stryktemperatur (se kapitel 'Förberedelser', avsnitt 'Temperaturinställning').

Funktioner

Sprayfunktion



Du kan använda sprayfunktionen för att avlägsna skarpa skrynklor och veck vid alla temperaturer.

- 1** Se till att det finns tillräckligt mycket vatten i vattentanken.
- 2** Tryck flera gånger på sprayknappen för att fukta den artikel som ska strykas.

Ångpuff

En kraftig ångpuff hjälper till att släta ut hårda veck. Ångpuffen kan bara användas vid temperaturer mellan ●● och MAX.



1 Tryck in och släpp ångpuffknappen.

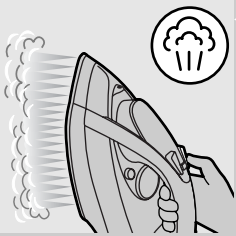
Koncentrerad ångpuff från den speciella ångspetsen (endast modellerna GC3260 och GC3240)



Den framtåtriktade koncentrerade ångpuffen förbättrar fördelningen av ånga i alla delar av plagget. Den koncentrerade ångpuffen kan bara användas vid temperaturinställningar mellan ●● och MAX.

1 Tryck in och släpp ångpuffknappen.

Vertikal ångpuff



1 Ångpuffen kan också användas när du håller strykjärnet i vertikal position.

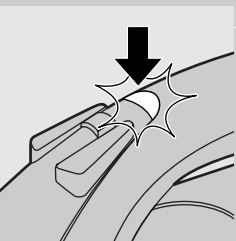
Detta är användbart när du vill ta bort skrynlor från hängande kläder, gardiner etc.

Rikta aldrig ångpuffen mot människor eller djur.

Droppstopp (endast modellerna GC3260, 3240, 3232, 3231, 3230)

Det här strykjärnet är utrustat med Drip Stop. Strykjärnet slutar automatiskt att producera ånga när temperaturen är för låg för att hindra vatten från att droppa från stryksulan. När detta sker kan du höra ett ljud.

Elektronisk säkerhetsavstängning (endast modell GC3260)



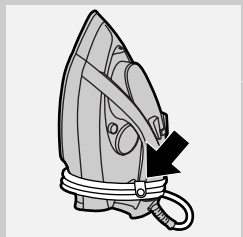
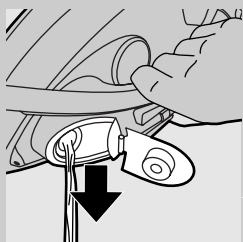
- Den elektroniska säkerhetsavstängningen stänger automatiskt av strykjärnet om det inte har flyttats på ett tag.
- Den röda automatiska avstängningslampan börjar blinka för att indikera att strykjärnet har stängts av med den elektroniska avstängningsfunktionen.

Strykjärnet värms upp igen om du tar upp det eller flyttar det en aning. Den röda automatiska avstängningslampan släcks.

- Om temperaturlampan tänds, vänta tills den släcks innan du börjar stryka.
- Om temperaturlampan inte tänds är strykjärnet färdigt att användas.

Rengöring och underhåll

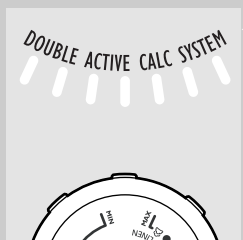
Stryk försiktigt över en trasa för att få bort vattenfläckar som kan ha uppkommit på stryksulan.



- 1** Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
- 2** Rengör apparaten med en fuktad trasa. Torka av kalk och andra avlagringar från stryksulan med ett rengöringsmedel (flytande) som inte är aggressivt.
- 3** Töm vattenbehållaren efter rengöringen.
- 4** Låt strykjärnet svalna. Linda upp nätsladden runt sin hållare och fäst den med sladdklämman.
- 5** Förvara alltid strykjärnet på sin häl på en säker och torr plats.

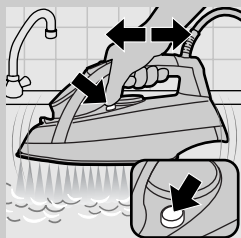
Dubbelverkande kalksystem

Det dubbelverkande avkalkningssystemet garanterar att strykjärnet håller längre.



- Antikalkplattorna förhindrar att kalkavlagringar täpper igen ångöppningarna. Plattorna är oavbrutet aktiva och behöver inte bytas ut.
- Avkalkningsfunktionen hjälper till att ta bort kalkpartiklar. Använd avkalkningsfunktionen varannan vecka. Om vattnet i området där du bor är mycket hårt (dvs. när det kommer ut flakor ur stryksulan vid strykning) bör avkalkningsfunktionen användas oftare.

- 1** Kontrollera att apparaten är urkopplad.
- 2** Ställ in ångvredet på läge 0.
- 3** Fyll vatten i vattentanken till MAX-markeringen.
Häll inte vinäger eller andra avkalkningsmedel i vattentanken.
- 4** Ställ in maximal strykningstemperatur.



- 5** Stick in stickkontakten i vägguttaget.
- 6** Koppla ur strykjärnet när temperaturlampan har släckts.
- 7** Håll strykjärnet över vasken, tryck och håll in avkalkningsknappen och skaka strykjärnet sakta.
Ånga och kokande vatten kommer ut ur stryksulan. Avlagringar och (eventuella) flagor sköljs ut.
- 8** Släpp upp avkalkningsknappen så snart allt vatten i tanken är slut.

Upprepa avkalkningen om det fortfarande finns föroreningar kvar i strykjärnet.

Efter avkalkningen

- Sätt i kontakten i vägguttaget och hetta upp strykjärnet så stryksulan torkar.
- Koppla ur strykjärnet när temperaturlampan har släckts.
- För försiktigt det heta strykjärnet över en tygbit för att få bort eventuella vattenfläckar som kan ha bildats på stryksulan.
- Låt strykjärnet svalna innan du sätter undan det.

Miljö



- När apparatens livslängd är slut ska du inte slänga den med de vanliga hushållssoporna utan lämna in den på en offentlig återvinningsstation. Om du gör det hjälper du till att skydda miljön.

Garanti och service

Om du behöver information eller stöter på problem, besök Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt eget land (du finner telefonnumret i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt eget land, vänd dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontakta Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

Detta kapitel sammanfattar de vanligaste problemen du kan stöta på med ditt strykjärn. Läs de olika avsnitten för mer detaljer. Om du inte kan lösa problemet ska du kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

Felsökning

Detta kapitel sammanfattar de vanligaste problemen du kan stöta på med ditt strykjärn. Läs de olika avsnitten för mer detaljer. Om du inte kan lösa problemet ska du kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

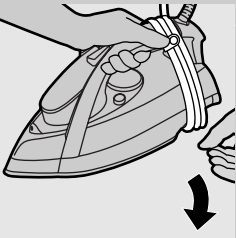
Problem	Tänkbar orsak	Åtgärd
Strykjärnet är anslutet men stryksulan är kall.	Ett kontaktproblem har uppstått.	Kontrollera nätsladden, stickkontakten och vägguttaget.
	Temperaturvredet står i läget MIN.	Vrid temperaturvredet till rekommenderat läge.
Ingen ånga.	Det finns inte tillräckligt med vatten i tanken.	Fyll vattentanken (se kapitel 'Förberedelser').
	Ångvredet har ställts in på läge 0.	Ställ in ångvredet på ett läge mellan 1 och 4 (se kapitel 'Användning').
	Strykjärnet är inte varmt nog och/eller droppskyddsfunktionen har aktiverats.	Välj en stryktemperatur som passar för ångstrykning (●● till MAX). Ställ strykjärnet på dess häl och vänta tills den gula temperaturlampan har släckts innan du börjar stryka.
Ingen ångpuff eller vertikal ångpuff.	Du har använt den vertikala ångpuffen för många gånger på kort tid.	Fortsätt att stryka i liggande läge och vänta ett tag innan du använder (den vertikala) ångpuffen igen.
	Strykjärnet är inte tillräckligt varmt.	Välj en stryktemperatur som passar för ångstrykning (●● till MAX). Ställ strykjärnet på dess häl och vänta tills den gula temperaturlampan har släckts innan du börjar stryka.
Det droppar vatten på tyget.	Påfyllningsöppningen är inte stängd.	Tryck på locket tills du hör ett klick.
	En tillsats har hällts i vattentanken.	Skölj ur vattentanken och håll inga mer tillsatser i vattentanken.
	Strykjärnet är inte tillräckligt varmt.	Ställ in temperaturratten på en temperatur som passar för ångstrykning (mellan ●●● och MAX). Ställ strykjärnet på dess häl och vänta tills den gula temperaturlampan har släckts.
Det kommer flagor och föroreningar från stryksulan vid strykning.	Hårt vatten bildar flagor inuti stryksulan.	Använd avkalkningsfunktionen en eller flera gånger (se kapitel 'Rengöring och underhåll').
Den röda lampan blinkar (endast modell GC3260).	Den automatiska avstängningsfunktionen har stängt av strykjärnet (se kapitel 'Funktioner').	Flytta strykjärnet en aning för att avaktivera den elektroniska avstängningsfunktionen. Lampan släcks.
Det droppar vatten från stryksulan när strykjärnet har svalnat eller har satts undan.	Strykjärnet har ställts i horisontellt läge med vatten fortfarande kvar i vattenbehållaren.	Töm vattenbehållaren och ställ in ångvredet på läge 0 efter användningen. Förvara strykjärnet på dess häl.

Tärkeää

Lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säästä käyttöohje vastaisen varalle.

- Tarkasta, että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Liitä laite mielellään maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos pistotulpassa, liitosjohdossa tai itse laitteessa on näkyviä vikoja tai jos laite on pudonnut tai se vuotaa.
- Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti.
- Jos liitosjohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Höyryrautaa ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Älä upota höyryrautaa veteen.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Höyryraudan pohja tulee hyvin kuumaksi, ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman.
- Pidä huoli, ettei höyryraudan kuuma pohja kosketa liitosjohtoa.
- Aseta höyrynvalitsin asentoon O, aseta höyryrauta pystyasentoon ja irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun lopetat silittämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjennät vesisäiliötä tai kun hetkeksikin poistut höyryraudan luota.
- Pidä ja käytä höyryrautaa tukevalla silityslaudalla tai pöydällä.
- Jos laitteen mukana toimitettiin laskualusta, sijoita laskualusta tukevalle pinnalle.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

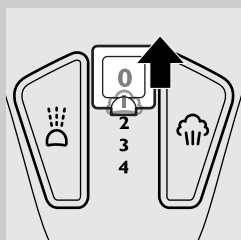
Käyttöönotto



- I** Poista höyryraudan pohjassa mahdollisesti oleva tarra, suojakelmu tai muovisuojus.
- Höyryraudasta voi ensimmäisellä käyttökerralla tulla hieman käryä. Tämä loppuu kuitenkin nopeasti.

Käyttöönotto

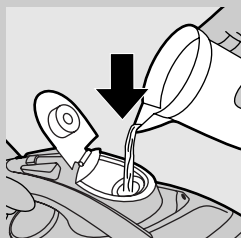
Vesisäiliön täyttö



1 Varmista, että pistotulppa on irti pistorasiasta.

2 Aseta höyrynvalitsin asentoon 0 (= ei höyryä).

3 Avaa täyttöaukon korkki.



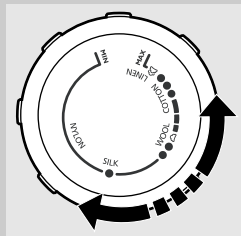
4 Kallista höyryrautaa taaksepäin ja täytä vesisäiliö vesijohtovedellä enimmäisrajaan asti täyttökupin avulla.

Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti.

Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, tärkkipä, kalkinpoistoaineita siliämistä edistäviä lisäaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaaleja.

5 Sulje täyttöaukon korkki siten, että se napsahtaa paikalleen.

Lämpötilan valinta



1 Aseta höyryrauta pystyasentoon ja aseta silityslämpötila kääntämällä lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon.

Tarkista oikea silityslämpötila tekstiilin hoito-ohjeesta.

- ● Tekokuidut (esimeriksi akryyli, nailon, polyamidi, polyesteri)
- ● Silkki
- ● Villa
- ●●● Puuvilla, pellava

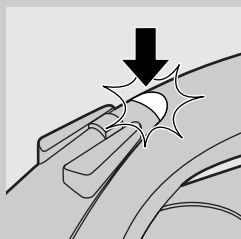
Jos et tiedä, mistä materiaalista vaate on valmistettu, arvioi sopiva lämpötila koesilittämällä vaatetta kohdasta, joka ei näy vaatetta käyttäessäsi.

Silkki, villa ja tekokuidut: silitä nurjalta puolelta kiillon välttämiseksi. Vältä suihkutustoiminnon käyttämistä, ettei vaatteeseen tule läiskiä. Aloita silittäminen alinta lämpötilaa vaativista tekstiileistä, kuten tekokuituvalmisteista.

2 Työnnä pistotulppa pistorasiaan.

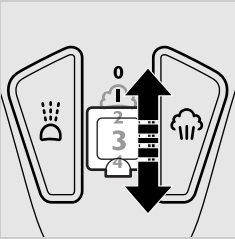
3 Kun keltainen lämpötilanmerkkivalo on sammunut, odota hetki ennen kuin aloitat silittämisen.

Keltainen lämpötilan merkkivalo palaa ajoittain silittämisen aikana.



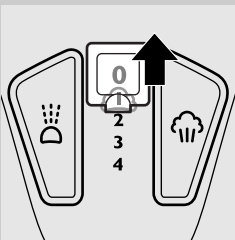
Käyttö

Höyrysilitys



- 1** Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
 - 2** Valitse suositeltu silityslämpötila (katso osan Käyttöönotto kohtaa Lämpötilan valinta).
 - 3** Valitse sopiva höyryasetus. Varmista, että valitsemasi höyryasetus sopii valitulle silityslämpötilalle:
 - 1 - 2 kohtalaisesti höyryä (lämpötila-asetukset ●● - ●●●).
 - 3 - 4 runsaasti höyryä (lämpötila-asetukset ●●● - MAX).
- ▶ Höyryraudasta alkaa tulla höyryä heti, kun asetettu lämpötila on saavutettu.
 ▶ Jos asetettu lämpötila on liian alhainen (MIN - ●●), pohjasta saattaa tippua vettä (katso kohtaa Valumisen esto).

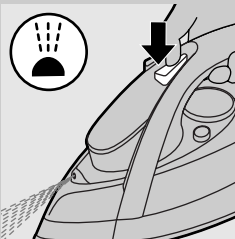
Silittäminen ilman höyryä



- 1** Aseta höyryvalitsin asentoon 0 (= ei höyryä).
- 2** Valitse suositeltu silityslämpötila (katso osan Käyttöönotto kohtaa Lämpötilan valinta).

Toiminnot

Suihkutustoiminto



Voit käyttää suihkutusta itsepäisten laskosten poistamiseen kaikissa lämpötiloissa.

- 1** Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
- 2** Kostuta silitettävä vaate painamalla suihkutuspainiketta useita kertoja.

Höyrysuihkaus

Voimakas höyrysuihkaus auttaa poistamaan itsepintaiset laskokset/rypyt. Höyrysuihkausta voidaan käyttää vain lämpötila-asetuksilla ●●-MAX.



1 Paina ja vapauta höyrysuihkauspainike.

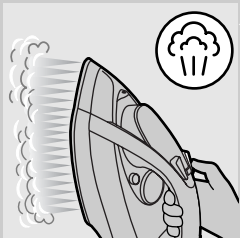
Kapea höyrysuihkaus erityisestä höyrysuuttimesta (vain mallit GC3260 ja GC3240)



Eteen suunnattu kapea höyrysuihkaus vahvistaa höyryn kulkeutumista tekstiilin kaikkiin osiin. Kapeaa höyrysuihkausta voidaan käyttää vain lämpötila-asetuksilla ●● - MAX.

1 Paina ja vapauta höyrysuihkauspainike.

Höyrysuihkaus pystyasennossa



1 Höyrysuihkausta voidaan käyttää myös pidettäessä höyryrautaa pystyasennossa.

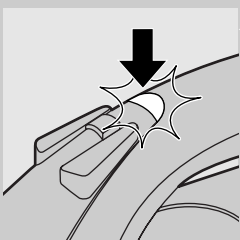
Tällä voi kätevästi poistaa rypyt ripustetuista vaatteista, verhoista ynnä muusta sellaisesta.

Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä päin.

Valumisen esto (vain mallit GC3260, 3240, 3232, 3231, 3230)

Tässä höyryraudassa on tippalukko: höyryrauta lakkaa automaattisesti tuottamasta höyryä, kun lämpötila on liian matala, ettei pohjasta ala tippua vettä. Kun tämä tapahtuu, saatat kuulla tästä aiheutuvan äänen.

Elektroninen turvakytin (vain GC3260)



- Elektroninen turvakytin katkaisee höyryraudasta automaattisesti virran, jos höyryrauta on pitkään paikallaan.
- Punainen automaattisen virrankatkaisun merkkivalo alkaa vilkkua merkkinä siitä, että turvakatkaisin on katkaissut virran lämmityselementistä.

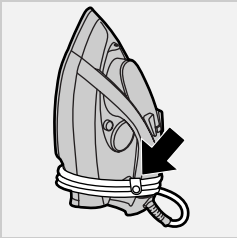
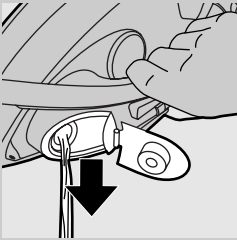
Voit palauttaa höyryraudan normaalitilaan nostamalla höyryraudan ylös tai siirtämällä sitä hiukan. Punainen automaattisen virrankatkaisun merkkivalo sammuu.

- Jos lämpötilan merkkivalo syttyy, odota sen sammumista, ennen kuin alat silittää.

- Jos lämpötilan merkkivalo ei syty, höyryrauta on valmis käyttöön.

Puhdistus ja hoito

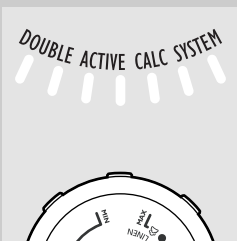
Liikuta höyryrauta hitaasti käytetyn kankaan päällä, niin että vesitahrat häviävät pohjasta.



- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2** Puhdista laite kostealla liinalla. Pyyhi pohjaan tarttunut kalkki ja muu lika naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.
- 3** Tyhjennä vesisäiliö puhdistuksen jälkeen.
- 4** Anna höyryraudan jäähtyä. Kierrä liitosjohto laitteen ympärille ja kiinnitä johdonpitimeen.
- 5** Säilytä höyryrauta pystyasennossa turallisessa ja kuivassa paikassa.

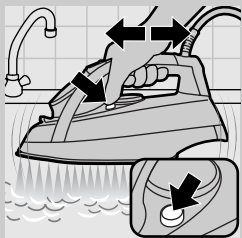
Double-Active Calc System -kalkinpoistojärjestelmä

Double-Active Calc System -kalkinpoistojärjestelmä pidentää höyryraudan käyttöikää.



- ▶ Anti-calc-tabletti estää kalkin kertymistä höyryaukkohin. Tabletit toimivat jatkuvasti, eikä niitä tarvitse vaihtaa.
- ▶ Calc-Clean-puhdistus auttaa poistamaan kalkkihiukkaset. Käytä Calc-Clean-toimintoa kahden viikon välein. Jos paikallinen vesijohtovesi on hyvin kovaa (esimerkiksi jos silityksen aikana pohjasta tulee kalkkihiutaleita), Calc-Clean-toimintoa tulisi käyttää useammin.

- 1** Varmista, että pistotulppa on irti pistorasiasta.
- 2** Aseta höyrynvalitsin asentoon 0.
- 3** Kaada vesisäiliöön vettä MAX-merkkiin asti.
Älä pane vesisäiliöön etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita.
- 4** Valitse korkein silityslämpötila.
- 5** Työnnä pistotulppa pistorasiaan.



6 Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo on sammunut.

7 Pidä höyryrautaa pesualtaan yläpuolella, paina Calc-Clean-painiketta ja ravista höyryrautaa varovasti.

Pohjasta alkaa tulla höyryä ja kiehuvaa vettä. Epäpuhtaudet ja kalkkihiutaleet (jos niitä on) huuhtoutuvat pois.

8 Vapauta Calc-Clean-painike heti kun vesisäiliö on tyhjentynyt.

Toista Calc-Clean-menetelmä, jos höyryraudassa on edelleen paljon epäpuhtauksia.

Calc-Clean-puhdistuksen jälkeen

- Liitä pistotulppa pistorasiaan ja anna höyryraudan lämmetä, niin että pohja kuivuu.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo on sammunut.
- Liikuta kuumaa höyryrautaa hitaasti käytetyn kankaan päällä, niin että vesitahrat häviävät pohjasta.
- Anna höyryraudan jäähtyä ennen säilytystä.

Ympäristöasiaa



- Älä hävitä loppuun käytettyä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Näin autat suojelemaan ympäristöä.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoa tai jos laitteen suhteen tulee ongelmia, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.sivuja) osoitteesta www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa yhteyden Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Tarkistusluettelo

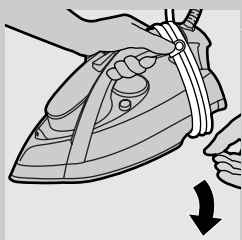
Tähän osaan on koottu tavallisimmat höyryraudan käytössä ilmenevät ongelmat. Lue tarkemmat ohjeet vastaavista kohdista. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua, ota yhteys asiakaspalveluun.

Engelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Höyryrauta on liitetty pistorasiaan, mutta pohja on kylmä.	Virtaa ei tule.	Tarkasta liitosjohto, pistotulppa ja pistorasia.
	Lämpötilanvalitsin on asennossa MIN.	Aseta lämpötilanvalitsin oikeaan asentoon.
Höyryä ei tule.	Vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä.	Täytä vesisäiliö (katso osaa Käyttöönotto).
	Höyryrvalitsin on asennossa 0.	Aseta höyryrvalitsin asentoon 1 - 4 (katso lukua Käyttö).
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma, ja/tai tippalukko on katkaissut höyryntulon.	Valitse silityslämpötila, joka sopii höyrysilitykseen (●● - MAX). Aseta höyryrauta pystyasentoon ja odota, että keltainen lämpötilan merkkivalo sammuu, ennen kuin aloitat silityksen.
Höyryrsuihkausta ei tule normaalisti eikä myöskään pystyasennossa.	Höyryrsuihkausta (pystyasennossa) on käytetty liian usein hyvin lyhyen ajan kuluessa.	Jatka silitystä vaaka-asennossa ja odota hetki, ennen kuin käytät (pystyasennossa) höyryrsuihkausta uudelleen.
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma.	Valitse silityslämpötila, joka sopii höyrysilitykseen (●● - MAX). Aseta höyryrauta pystyasentoon ja odota, että keltainen lämpötilan merkkivalo sammuu, ennen kuin aloitat silityksen.
Vesipisaroita tekstiilillä.	Täyttöaukon korkkia ei ole suljettu kunnolla.	Paina korkkia, kunnes se napsahtaa paikalleen.
	Vesisäiliöön on kaadettu lisäainetta.	Huuhtele vesisäiliö äläkä pane vesisäiliöön mitään lisäaineita.
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma.	Aseta lämpötilanvalitsin asentoon, joka sopii höyrysilitykseen (●● - MAX). Aseta höyryrauta pystyasentoon ja odota, että keltainen lämpötilan merkkivalo sammuu, ennen kuin aloitat silityksen.
Pohjasta tulee silityksen aikana kalkkihiutaleita ja muita epäpuhtauksia.	Kova vesi aiheuttaa kalkkihiutaleiden muodostumista pohjan sisään.	Tee Calc-Clean-toiminto ainakin kerran (katso kohta Puhdistus ja hoito).
Punainen merkkivalo vilkkuu (vain GC3260).	Turvakatkaisin on katkaissut höyryraudan toiminnan (katso osaa Toiminnot).	Siirrä höyryrauta hiukan, jolloin laite palaa normaalitilaan ja merkkivalo sammuu.
Höyryraudan pohjasta valuu vettä, kun rauta jäähtyy tai kun se on pantu säilytykseen.	Höyryrauta on asetettu vaaka-asentoon, kun vesisäiliössä on vielä vettä.	Tyhjennä vesisäiliö käytön jälkeen ja aseta höyryrvalitsin asentoon 0. Säilytä rauta pystyasennossa.

Vigtigt

Af hensyn til sikkerheden anbefales det at læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem og se på illustrationerne, før strygejernet tages i brug første gang.

- Inden strygejernet tages i brug første gang, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Brug ikke strygejernet, hvis stikket, netledningen eller selve apparatet viser synlige tegn på beskadigelse, hvis strygejernet har været faldet ned eller er tabt på gulvet, eller hvis det er utæt.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at ledningen er hel og ubeskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Efterlad aldrig strygejernet uden opsyn når det er tændt.
- Kom aldrig strygejernet ned i vand.
- Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Strygesålen kan blive utroligt varm og forårsage brandsår ved berøring.
- Undgå, at netledningen kommer i kontakt med den varme strygesål.
- Når du er færdig med at stryge/rengør strygejernet/fylder vand i eller tømmer vandtanken, og når du forlader strygejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stilling O, strygejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.
- Stil og brug kun strygejernet på et stabilt strygebræt eller bord.
- Hvis der medfølger en stander, skal du sikre dig, at denne placeres på et stabilt underlag.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug.

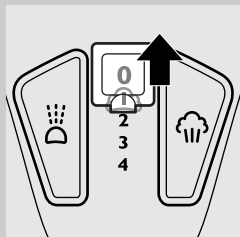
Inden strygejernet tages i brug første gang

- 1 Fjern eventuelle klistermærker, beskyttelsesfolie eller plastafskærmning fra strygesålen.

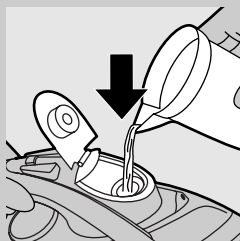
► Første gang strygejernet tages i brug, kan der komme lidt røgudvikling. Dette varer dog kun et øjeblik.

Klargøring**Vandpåfyldning**

- 1 Sørg for, at stikket ikke er sat i stikkontakten.



- 2** Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).



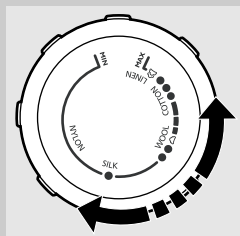
- 3** Luk det lille dæksel til vandtanken op.

- 4** Vip strygejernet lidt bagover, og fyld vandtanken med vand op til MAX-markeringen ved hjælp af påfyldningsbægeret.

Fyld aldrig mere vand i end til MAX-markeringen.
Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmidler, kemisk afkalket vand eller andre former for kemikalier i vandtanken.

- 5** Luk dækslet til påfyldningsåbningen ("klik").

Temperaturindstilling



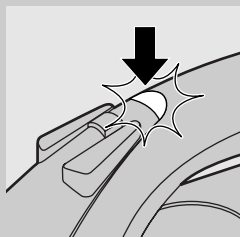
- 1** Stil strygejernet på hælen, og indstil den ønskede strygetemperatur ved at dreje temperaturvælgeren.

Følg den anbefalede strygetemperatur i tøjets mærkning:

- ● Syntetiske materialer (f.eks. acryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ● Uld
- ●● Bomuld, linned

Står du med et stykke tøj, og ved du ikke hvilket materiale, det er lavet af, må du prøve dig forsigtigt frem et sted på tøj, der ikke ses under brug.

Silke, uld og kunststof: Stryges på vrangen for at undgå blanke pletter. Undlad brug af spray-funktionen for at undgå pletter/stænk. Begynd med at stryge det, som kræver den laveste strygetemperatur, f.eks. kunststoffer.



- 2** Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.

- 3** Når den gule temperaturindikator slukker, kan strygningen begynde efter et kort øjeblik.

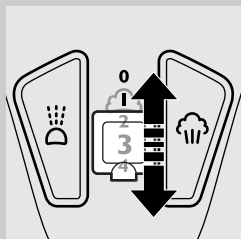
Den gule temperaturindikator tænder og slukker med mellemrum under strygningen.

Brug af strygejernet

Dampstrygning

- 1** Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.

- 2** Vælg den ønskede strygetemperatur (se afsnittet 'Klargøring' under 'Temperaturindstilling').

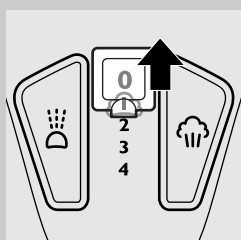


3 Vælg den ønskede dampindstilling og sørg for, at den passer til den valgte strygetemperatur.

- 1-2 for moderat damp (temperaturindstillinger mellem ●● og ●●●)
- 3-4 for maksimal damp (temperaturindstillinger mellem ●●● og MAX)

- Strygejernet begynder at producere damp, så snart den indstillede temperatur er nået.
- Hvis den indstillede strygetemperatur er for lav (MIN til ●●), kan der dryppe vand ud fra strygesålen (se afsnittet 'Drypstop-funktion').

Tørstrygning (uden damp)

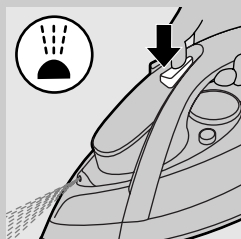


1 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).

2 Vælg den ønskede strygetemperatur (se afsnittet 'Klargøring' under 'Temperaturindstilling').

Ekstra funktioner

Spray-funktion



Spray-funktionen er ideel til at fjerne vanskelige folder ved alle strygetemperaturer.

- 1** Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.
- 2** Tryk et par gange på spray-knappen, for at fugte strygetøjet.

Dampskud



Et kraftigt dampskud gør det nemmere at glatte ekstra besværlige folder ud. Dampskudsfunctonen kan kun anvendes ved temperaturindstillinger mellem ●● og MAX.

- 1** Tryk og slip dampskudsknappen.

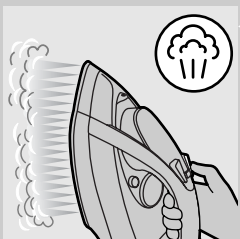
Koncentreret dampskud fra den specielle Steam Tip (kun type GC3260 og GC3240)



Det fremadrettede koncentrerede dampskud gør det nemmere at fordele dampen til alle områder på strygetøjet. Den koncentrerede dampskudsfunction kan kun anvendes ved temperaturindstillinger mellem ●● og MAX.

1 Tryk og slip dampskudsknappen.

Lodret dampskud



1 Dampskuds-funktionen kan også anvendes, mens strygejernet holdes lodret.

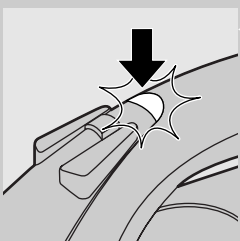
Dette er specielt praktisk til at glatte/dampe tøj der hænger på bøjle, gardiner og lign.

Ret aldrig dampstrålen direkte mod andre mennesker:

Drypstop-funktion (kun type GC3260, 3240, 3232, 3231 og 3230)

Strygejernet er udstyret med drypstop-funktion: Strygejernet afbryder automatisk dampproduktionen ved for lave temperaturer, for at undgå, at der drypper vand fra strygesålen.

Elektronisk sikkerhedsafbryder (kun type GC3260)



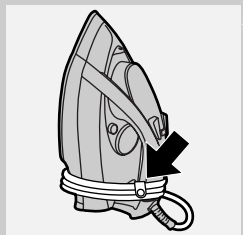
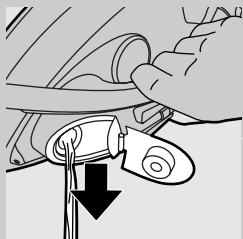
- Den elektroniske sikkerhedsafbryder slukker automatisk for strygejernet, hvis det ikke har været i bevægelse et stykke tid.
- Den røde autosluk-indikator begynder at blinke for at indikere, at sikkerhedsafbryderen har slukket for strygejernet.

Strygejernet begynder at varme op igen, så snart du bevæger det. Den røde autosluk-indikator slukker.

- Tænder temperaturindikatoren, skal du vente med at fortsætte strygningen, til den slukker.
- Hvis temperaturindikatoren ikke tænder, er strygejernet klar til brug.

Rengøring og vedligeholdelse

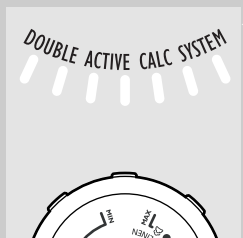
Efter brug



- 1** Tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernet afkøle.
- 2** Rengør strygejernet med en fugtig klud. Tør eventuelle kalk- eller smudsaflejringer af strygesålen med et mildt (flydende) rengøringsmiddel.
- 3** Tøm vandtanken.
- 4** Lad strygejernet køle af. Rul netledningen op omkring strygejernets hæl, og fastgør den med ledningsklemmen.
- 5** Opbevar altid strygejernet stående på højkant på et sikkert og tørt sted.

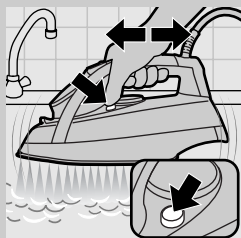
Double-Active Calc System

Den dobbeltvirkende afkalkningsfunktion forlænger strygejernets levetid.



- Anti-kalk tabletterne forhindrer, at damphullerne tilstoppes af kalk. Tabletterne fungerer permanent og skal ikke udskiftes.
- Calc-Clean-funktionen hjælper med at fjerne kalkpartiklerne. Det anbefales at anvende Calc-Clean funktionen hver 14. dag. Hvis vandet i dit område er meget hårdt (der drysser små kalkpartikler ud fra strygesålen under stryging), bør Calc-Clean funktionen dog benyttes oftere.

- 1** Sørg for, at stikket ikke er sat i stikkontakten.
- 2** Sæt dampvælgeren i stilling 0.
- 3** Fyld vandtanken op til MAX-markeringen.
Kom aldrig eddike eller andre former for afkalkningsmidler i vandtanken.
- 4** Vælg maximum strygetemperatur.
- 5** Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.
- 6** Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.



- 7** Hold strygejernet ind over vasken, tryk og hold Calc-Clean knappen nede og ryst strygejernet let.

Der kommer nu damp og kogende vand ud fra strygesålen, og eventuelle urenheder og kalkpartikler sprøjtes med ud.

- 8** Slip Calc-Clean knappen igen, så snart der ikke er mere vand i vandtanken.

Om nødvendigt, gentages Calc-Clean processen.

Efter Calc-Clean processen

- Sæt stikket i stikkontakten og varm strygejernet op for at tørre strygesålen.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.
- Bevæg det varme strygejern henover en klud for at fjerne eventuelle vandstænk fra strygesålen.
- Lad strygejernet afkøle helt, inden det stilles væk.

Miljøbeskyttelse



- Smid ikke apparatet ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Indlever det istedet på det kommunale indsamlingssted for genbrugsmaterialer. Derved er du med til at beskytte miljøet.

Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips' hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnummeret findes i vedlagte "World-Wide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller serviceafdelingen hos Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af strygejernet. Læs de enkelte afsnit for yderligere oplysninger. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, venligst kontakt nærmeste Philips Kundecenter.

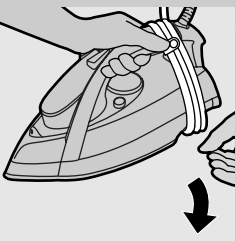
Problem	Mulig årsag	Løsning
Stikket sidder i stikkontakten, men strygesålen er kold.	Der er et problem med tilslutningen.	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.
	Temperaturvælgeren står på MIN.	Indstil temperaturvælgeren på den ønskede strygetemperatur.
Ingen damp.	Der er ikke nok vand i vandtanken.	Fyld vandtanken (se afsnittet 'Klargøring').
	Dampvælgeren er sat i stilling 0.	Indstil dampvælgeren til en stilling mellem 1 og 4 (se kapitlet 'Brug af strygejernet').
	Strygejernet er ikke varmt nok og/eller drypstop-funktionen er aktiveret.	Indstil temperaturvælgeren til dampstrygning (mellem ●● og MAX). Stil strygejernet på hælen, og vent, indtil den gule temperatur-indikator slukker, før du begynder at stryge.
Intet dampskud eller intet lodret dampskud	Den lodrette og/eller vandrette dampskuds-funktion er brugt for tit indenfor en meget kort periode.	Fortsæt strygningen i vandret position, og vent et stykke tid, før du bruger en af dampskudsfunktionerne igen.
	Strygejernet er ikke varmt nok.	Indstil temperaturvælgeren til dampstrygning (mellem ●● og MAX). Stil strygejernet på hælen, og vent, indtil den gule temperatur-indikator slukker, før du begynder at stryge.
Der drypper vand på tøjet.	Det lille dæksel til vandtanken er ikke ordentligt lukket.	Tryk dækslet på plads, til du hører et 'klik'.
	Der er kommet et tilsætningsstof i vandtanken.	Rens vandtanken og kom aldrig nogen former for tilsætningsstoffer i vandtanken.
	Strygejernet er ikke varmt nok.	Indstil temperaturvælgeren til dampstrygning (mellem ●●● og MAX). Stil strygejernet på hælen, og vent, indtil den gule temperatur-indikator slukker.
Der drysser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesålen.	Hårdt vand danner kalkaflejringer inde under strygesålen.	Brug Calc Clean-funktionen en eller flere gange (se afsnittet 'Rengøring og vedligeholdelse').
Den røde kontrollampe blinker (kun type GC3260).	Sikkerhedsafbryderen har slukket for strygejernet (se afsnittet 'Ekstra funktioner').	Sikkerhedsafbryderen deaktiveres, når strygejernet bevæges lidt. Temparturindikatoren slukker.
Der drypper vand fra strygesålen efter strygejernet er afkølet eller er stillet væk.	Strygejernet står i vandret stilling med vand i vandtanken.	Tøm vandtanken, og stil dampvælgeren på stilling 0 efter brug. Opbevar strygejernet stående på hælen.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

- ▶ Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- ▶ Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φίς, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί ορατές βλάβες ή αν η συσκευή σας έχει πέσει ή στάζει.
- ▶ Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανές βλάβες.
- ▶ Αν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ το σίδερο χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.
- ▶ Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο στο νερό.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- ▶ Η πλάκα του σιδήρου καίει και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίζετε.
- ▶ Μην αφήσετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τη ζεστή πλάκα.
- ▶ Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και επίσης όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: βάλτε τον επιλογέα ατμού στη θέση 0, τοποθετήστε το σίδερο στο στήριγμά του και βγάλτε το φίς από την πρίζα.
- ▶ Τοποθετείστε και χρησιμοποιείτε το σίδερο σε σταθερή σιδερώστρα ή σε τραπέζι.
- ▶ Αν διατίθεται στήριγμα με τη συσκευή, διασφαλίστε ότι το στήριγμα είναι τοποθετημένο σε σταθερή επιφάνεια.
- ▶ Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Πριν την πρώτη χρήση

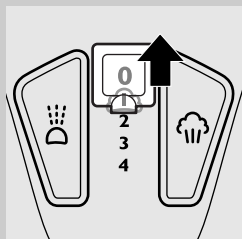


- 1** Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο, προστατευτική μεμβράνη ή πλαστικό κάλυμμα από την πλάκα.
- ▶ Το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό θα σταματήσει μετά από λίγο.

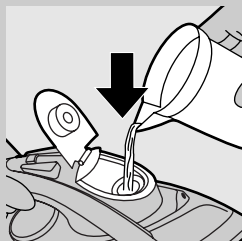
Προετοιμασία για χρήση

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα.



2 Ρυθμίστε τον επιλογέα ατμού στη θέση 0 (= χωρίς ατμό).



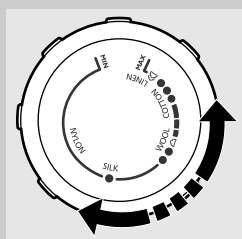
3 Ανοίξτε το καπάκι γεμίσματος της δεξαμενής.

4 Γυρίστε το σίδερο προς τα πίσω και γεμίστε, με τον δοσομετρητή, τη δεξαμενή νερού με νερό βρύσης μέχρι τη μέγιστη στάθμη.

Μην γεμίζετε τη δεξαμενή πέρα από την ένδειξη MAX. Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα, αφαλατικά, προσθετικά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά στη δεξαμενή νερού.

5 Κλείστε το καπάκι γεμίσματος της δεξαμενής ('κλικ').

Ρύθμιση της θερμοκρασίας



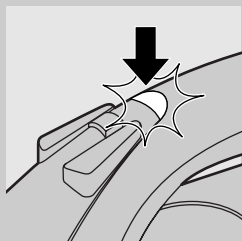
1 Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντας το ρυθμιστή θερμοκρασίας στην κατάλληλη θέση.

Ελέγξτε την ετικέτα του ρούχου για την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος.

- ● Συνθετικά υφάσματα (π.χ. ακρυλικά, νάilon, πολυαμίδη, πολυέστερ)
- ● Μεταξωτά
- ●● Μάλλινα
- ●●● Βαμβακερά, λινά

Αν δεν γνωρίζετε από τι είδος ή είδη υφάσματος είναι κατασκευασμένο ένα ρούχο, βρείτε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώνοντας ένα μέρος που δεν θα φαίνεται όταν φοράτε το ρούχο.

Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά υλικά: σιδερώστε την ανάποδη πλευρά του υφάσματος για να αποφύγετε τις γυαλάδες. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ψεκασμού για να αποφύγετε λεκέδες. Αρχίστε να σιδερώνετε τα ρούχα που σιδερώνονται στη χαμηλότερη θερμοκρασία, όπως αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.



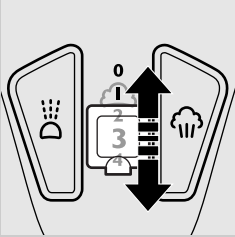
2 Βάλτε το φισ σε μία γειωμένη πρίζα.

3 Μόλις σβήσει η κίτρινη λυχνία θερμοκρασίας, περιμένετε για λίγο πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.

Η κίτρινη λυχνία θερμοκρασίας θα αναβοσβήνει ανά διαστήματα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

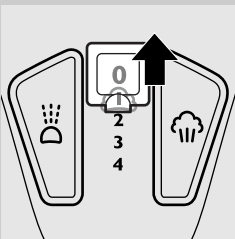
Χρήση της συσκευής

Σιδέρωμα με ατμό



- 1** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.
 - 2** Επιλέξτε την συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', παράγραφος 'Ρύθμιση θερμοκρασίας').
 - 3** Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ατμού. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση ατμού που επιλέξατε είναι κατάλληλη για τη θερμοκρασία σιδερώματος που έχει επιλεγεί:
 - 1-2 για μέτριο ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●● έως ●●●)
 - 3 - 4 για μέγιστο ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●●● έως MAX)
- ▶ Το σίδερο θα αρχίζει να παράγει ατμό μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.
 - ▶ Αν η επιλεγμένη θερμοκρασία σιδερώματος είναι πολύ χαμηλή (MIN έως ●●), μπορεί να στάζει νερό από την πλάκα (δείτε παράγραφο 'Λειτουργία διακοπής σταζίματος').

Σιδέρωμα χωρίς ατμό



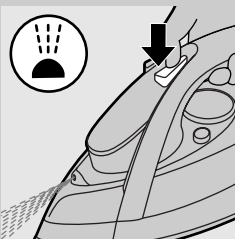
- 1** Ρυθμίστε τον επιλογέα ατμού στη θέση 0 (= χωρίς ατμό).
- 2** Επιλέξτε την συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', παράγραφος 'Ρύθμιση θερμοκρασίας').

Χαρακτηριστικά

Λειτουργία ψεκασμού

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψεκασμού για να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσεις σε κάθε θερμοκρασία.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.
- 2** Πιέστε το κουμπί ψεκασμού αρκετές φορές για να βρέξετε το ρούχο που θα σιδερωθεί.



Βολή ατμού

Μια δυνατή βολή ατμού βοηθάει στην αφαίρεση έντονων τσαλακωμάτων.
Η λειτουργία βολής ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας ανάμεσα στους ●● και MAX.



1 Πιέστε και αφήστε το κουμπί βολής ατμού.

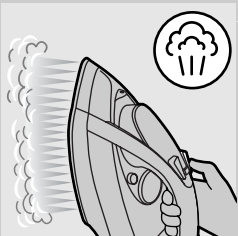
Συγκεντρωτική βολή ατμού από το ειδικό άκρο ατμού (μόνο στους τύπους GC3260 και GC3240)



Η συγκεντρωτική βολή ατμού αυξάνει την κατανομή του ατμού σε κάθε μέρος του ρούχου. Η συγκεντρωτική βολή ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας μεταξύ ●● και MAX.

1 Πιέστε και αφήστε το κουμπί βολής ατμού.

Κάθετη βολή ατμού



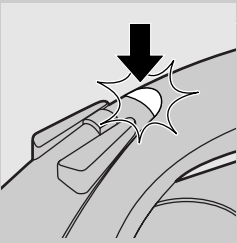
1 Η λειτουργία βολής ατμού μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί όταν κρατάτε το σίδερο σε όρθια θέση. Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη για να αφαιρέσετε τσακίσεις από κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες, κτλ.

Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς τους ανθρώπους.

Λειτουργία διακοπής σταξίματος
(μόνο στους τύπους GC3260, 3240, 3232, 3231, 3230)

Αυτό το σίδερο είναι εφοδιασμένο με λειτουργία διακοπής σταξίματος: το σίδερο σταματά αυτόματα την παραγωγή ατμού όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για να αποφευχθεί το στάξιμο νερού από την πλάκα του σιδήρου. Όταν συμβεί αυτό μπορεί να ακούσετε έναν ήχο.

Λειτουργία ηλεκτρονικής διακοπής ασφαλείας (μόνο στο GC3260)



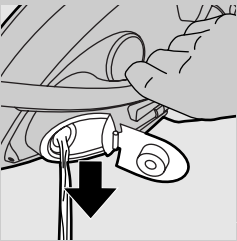
- ▶ Η λειτουργία ηλεκτρονικής διακοπής ασφαλείας θα σβήσει αυτόματα το σίδερο αν δεν έχει μετακινηθεί για κάποιο διάστημα.
- ▶ Η κόκκινη λυχνία αρχίζει να αναβοσβύνει για να δείξει ότι το σίδερο έχει σβήσει από τη λειτουργία ηλεκτρονικής διακοπής ασφαλείας.

Για να ζεσταθεί ξανά το σίδερο, σηκώστε το ή κουνήστε το ελαφρά. Η κόκκινη λυχνία αυτόματης διακοπής θα σβήσει.

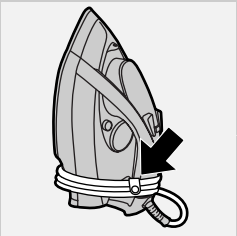
- Αν ανάψει η λυχνία θερμοκρασίας, περιμένετε να σβήσει πριν αρχίσετε να σιδερώνετε.
- Αν δεν ανάψει η λυχνία θερμοκρασίας, το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Μετά το σιδέρωμα

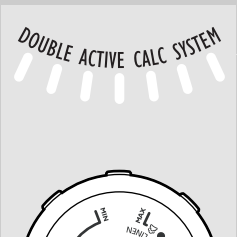


- 1** Βγάλτε το φισ από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
- 2** Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Σκουπίστε τα άλατα ή τα κατάλοιπα από την πλάκα με ένα μη διαβρωτικό (υγρό) καθαριστικό.
- 3** Αδειάστε τη δεξαμενή νερού μετά το καθαρίσμα.
- 4** Αφήστε το σίδερο να κρυώσει. Τυλίξτε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από το χώρο αποθήκευσης και στερεώστε το με το κλιπ.
- 5** Αποθηκεύετε πάντα το σίδερο στη βάση του σε ασφαλές και στεγνό μέρος.



Σύστημα Καθαρισμού Αλάτων διπλής δράσης

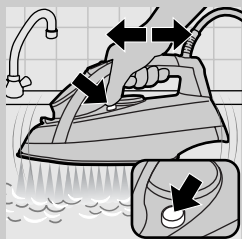
Το σύστημα αλάτων διπλής ενέργειας εγγυάται μακροχρόνια ζωή στο σίδερο σας.



- ▶ Οι ταμπλέτες κατά των αλάτων εμποδίζουν τα άλατα από το να μπλοκάρουν τους αγωγούς ατμού. Οι ταμπλέτες είναι συνεχώς ενεργές και δεν χρειάζονται αντικατάσταση.
- ▶ Η λειτουργία Καθαρισμού Αλάτων βοηθάει στην αφαίρεση σωματιδίων αλάτων. Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων μια φορά στις δύο εβδομάδες. Αν το νερό στην περιοχή

σας είναι πολύ σκληρό (δηλ. όταν βγαίνουν νιφάδες από την πλάκα ενώ σιδερώνετε), η λειτουργία καθαρισμού αλάτων θα πρέπει να χρησιμοποιείται πιο συχνά.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα.
- 2** Ρυθμίστε τον επιλογέα ατμού στη θέση 0.
- 3** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέγιστη ένδειξη. Μην βάζετε ξύδι ή άλλα αφαλατικά στη δεξαμενή νερού.
- 4** Επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία σιδερώματος.
- 5** Βάλτε το φις στην πρίζα.
- 6** Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.
- 7** Κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Calc-Clean και κουνήστε απαλά το σίδερο.
Από την πλάκα σιδήρου θα βγει ατμός και βραστό νερό. Οι ακαθαρσίες και οι νιφάδες (αν υπάρχουν) θα ξεβγαλθούν.
- 8** Αφήστε το κουμπί Calc-Clean μόλις έχει χρησιμοποιηθεί όλο το νερό της δεξαμενής.



Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων αν το σίδερο περιέχει ακόμη πολλές ακαθαρσίες.

Μετά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων

- Βάλτε το φις στην πρίζα και αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί έτσι ώστε να στεγνώσει η πλάκα.
- Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.
- Κινήστε το καυτό σίδερο ελαφρά επάνω σε ένα κομμάτι μεταχειρισμένου υφάσματος για να αφαιρέσετε κηλίδες νερού που μπορεί να έχουν δημιουργηθεί στην πλάκα.
- Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

Πληροφορίες και σέρβις

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα με την συσκευή, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να συναντήσετε με το σίδερό σας. Παρακαλούμε διαβάστε τις διαφορετικές παραγράφους για περισσότερες λεπτομέρειες. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα αλλά η πλάκα είναι κρύα.	Υπάρχει πρόβλημα στη σύνδεση.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φις και την πρίζα.
	Ο επιλογέας θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στο MIN.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στην επιθυμητή θέση.
Δεν υπάρχει ατμός.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').
	Ο επιλογέας ατμού έχει ρυθμιστεί στη θέση 0.	Ρυθμίστε τον ατμό σε μια θέση μεταξύ του 1 και του 4 (δείτε κεφάλαιο 'Χρήση της συσκευής').
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό και/ή έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία διακοπής σταζίματος.	Επιλέξτε μια θερμοκρασία σιδερώματος κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι η κίτρινη λυχνία θερμοκρασίας να σβήσει πριν αρχίσετε να σιδερώνετε.
Δεν υπάρχει βολή ατμού ή κάθετη βολή ατμού.	Η λειτουργία (κάθετης) βολής ατμού έχει χρησιμοποιηθεί πολύ συχνά μέσα σε πολύ μικρό διάστημα.	Συνεχίστε το σιδέρωμα σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά την (κάθετη) βολή ατμού.
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Επιλέξτε μια θερμοκρασία σιδερώματος κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι η κίτρινη λυχνία θερμοκρασίας να σβήσει πριν αρχίσετε να σιδερώνετε.

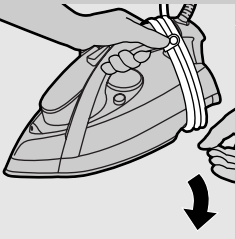
Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Στάζουν σταγόνες νερού πάνω στο ύφασμα.	Το καπάκι της δεξαμενής νερού δεν έχει κλείσει σωστά.	Πιέστε το καπάκι μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
	Έχετε προσθέσει κάτι μέσα στη δεξαμενή νερού.	Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού και μην βάζετε προσθετικά στη δεξαμενή νερού.
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Επιλέξτε μια θερμοκρασία σιδερώματος κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι η κίτρινη λυχνία θερμοκρασίας να σβήσει πριν αρχίσετε να σιδερώνετε.
Νιφάδες αλάτων και ακαθαρσίες βγαίνουν από την πλάκα κατά το σιδέρωμα.	Το σκληρό νερό δημιουργεί νιφάδες μέσα στην πλάκα.	Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Καθαρισμού Αλάτων μία ή περισσότερες φορές (δείτε κεφάλαιο 'Καθάρισμα και συντήρηση').
Αναβοσβύνει η κόκκινη λυχνία (μόνο στο GC3260).	Η λειτουργία ηλεκτρονικής διακοπής ασφαλείας έχει σβήσει το σίδερο (δείτε κεφάλαιο 'Χαρακτηριστικά').	Μετακινείτε το σίδερο ελαφρά για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία διακοπής ασφαλείας. Η λυχνία σβήνει.
Βγαίνουν σταγόνες νερού από την πλάκα αφού το σίδερο έχει κρυώσει ή έχει αποθ	Το σίδερο έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια θέση και υπάρχει ακόμη νερό στη δεξαμενή ατμού.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού και ρυθμίστε τον ατμό στη θέση 0 μετά τη χρήση. Αποθηκεύστε το σίδερο όρθιο.

Önemli

Güvenliğiniz açısından, lütfen cihazınızı kullanmaya başlamadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun ve saklayın.

- ▶ Cihazı prize takmadan önce, model plakası üzerinde belirtilen voltajın yerel şebeke voltajıyla uygunluğunu kontrol edin.
- ▶ Cihazı sadece topraklı prizlere takarak çalıştırın.
- ▶ Cihazın elektrik fişi veya kordonu hasarlıysa veya cihazda görülebilen hasarlar varsa, cihazı yere düşürdüyse veya damlatma yapıyorsa kullanmayınız.
- ▶ Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin.
- ▶ Eğer cihazın elektrik kordonu zarar görürse, değiştirme işlemi için yalnız Philips yetkili servislerinde orijinal kordonu ile değiştirilmelidir.
- ▶ Ütüyü kesinlikle fişi elektrik prizine bağlı ve sıcak halde yalnız bırakmayınız.
- ▶ Ütüyü asla suya batırmayın.
- ▶ Cihazı çocuklardan uzak tutun.
- ▶ Ütünün tabanı aşırı ısınabilir ve dokunulduğunda yanığa sebep olabilir.
- ▶ Elektrik kordonu ile sıcak ütü tabanını birbirine değdirmeyiniz.
- ▶ Ütülemeyi bitirdiğinizde, ütüyü temizlediğinizde, su tankını doldurup boşaltığınızda veya kısa bir süre için ara verdiğinizde, buhar ayar düğmesini 0 pozisyonuna getiriniz ütüyü dik olarak arka kısmının üzerine oturarak cihazın fişini prizden çekiniz.
- ▶ Ütüyü ütü masasının veya tahtasının üzerinde kullanın.
- ▶ Ütü ile birlikte stand verilmişse, ütü standında düz sabit bir zemine yerleştirdiğinizden emin olun.
- ▶ Bu cihaz sadece ev içerisinde kullanıma uygundur.

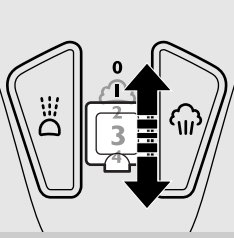
İlk kullanımdan önce



- ▶ **1** Ütünün tabanında etiket, koruyucu folyo veya plastik ambalaj bulunuyorsa çıkarın.
- ▶ Cihazı ilk kullanışınızda bir miktar duman çıkması normaldir. Bu durum kısa bir süre sonra geçecektir.

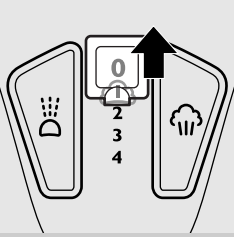
Cihazın kullanımı

Buharlı Ütüleme



- 1** Su tankında yeterli suyun olduğundan emin olunuz.
 - 2** Önerilen ütü sıcaklığını seçin. (Bkz.'Kullanıma hazırlama' bölüm "Sıcaklığın ayarlanması".)
 - 3** Uygun buhar ayarını seçin. Seçtiğiniz buhar ayarının seçilen ütü sıcaklığına uygun olup olmadığından emin olun:
 - 1-2 az buhar (sıcaklık ayarları ●● 'den ●●●'e);
 - 3-4 kuvvetli buhar (sıcaklık ayarları ●●● 'den ;MAKSİMUM 'a kadar)
- Ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında, ütü buhar üretmeye başlayacaktır.
- Seçtiğiniz sıcaklık derecesi çok düşükse (Min.'dan ●● arasında ise) , ütü tabanından su damlatabilir (bkz.'Damlama durdurma' bölümü).

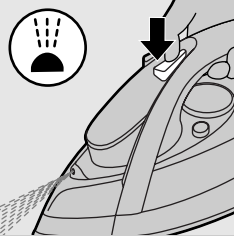
Buharsız Ütüleme



- 1** Buhar ayar düğmesini 0 pozisyonuna getirin (=buharsız).
- 2** Önerilen ütü sıcaklığını seçin. (Bkz.'Kullanıma hazırlama' bölüm "Sıcaklığın ayarlanması".)

Özellikler

Spreyleme



İnatçı kirşiklikları her ısıda yok etmek için, spreyleme fonksiyonunu kullanabilirsiniz.

- 1** Su tankında yeterli suyun olduğundan emin olunuz.
- 2** Ütülenecek materyali ıslatmak için, spreyleme düğmesine birkaç kez basın.

Şok buhar

Şok buhar özelliği çok fazla kırıkmış kumaşlar için idealdir.
Şok-buhar fonksiyonu sadece ●● ve MAX arasındaki sıcaklık ayarlarında kullanılabilir.



1 Çok-buhar düğmesine basın ve bırakın.

Özel Buhar uçlu yoğunlaştırmıř çok buhar sistemi (sadece GC3260 ve GC3240 modelleri için)



İnatçı kırıřıklıkları her ısıda yok etmek için, zel Buhar ucundan konsantre kuvvetli çok buhar fonksiyonunu kullanabilirsiniz. Yoğunlaştırmıř çok buhar fonksiyonu sadece ●● ve MAX arasındaki sıcaklık ayarlarında kullanılabilir.

1 Çok-buhar düğmesine basın ve bırakın.

Dikey çok buhar



1 Çok-buhar fonksiyonu, ütüyü dik pozisyonunda tuttuğunuz zaman da kullanılabilir.

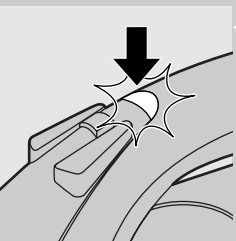
Aslı elbiselerin ve perdelerin vs. kırıřıklıklarını gidermek için kullanılıřdır.

Buharı asla kiřilere doğrultmayın.

Damlama durdurucu

Bu t damlama-durdurucu bir fonksiyonla donatılmıřtır: Sıcaklık suyun tabandan damlamasını engelleyemeyecek kadar düřük olduğunda t otomatik olarak buhar üretmeyi durdurur. Bu durum oluřtuğunda, bir ses duyabilirsiniz.

Elektronik emniyetli kapanma fonksiyonu (sadece GC3260 için)



► Elektronik emniyetli kapanma fonksiyonu, t bir süre boyunca hareketsiz kaldıysa cihazı otomatik olarak kapatır.

► Kırmızı otomatik-kapanan pilot ışık ütünün emniyetli kapanma fonksiyonu ile kapatıldığını belirtmek için yanıp snmeye bařlar.

tnn tekrar ısınması için ütüyü yavařca kaldırınız veya kıpırdatın.

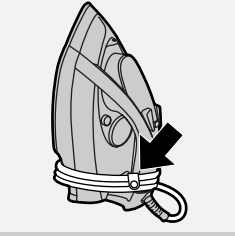
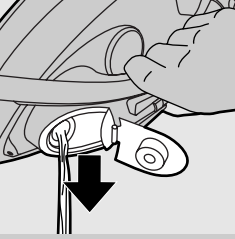
Kırmızı otomatik-kapanan pilot ışık söner.

- Eğer pilot ışık, siz ütüyü hareket ettirdikten sonra yanarsa, tleme iřlemine bařlamadan önce snmesini bekleyin.

- Eğer pilot ışık ütüyü hareket ettirdikten sonra yanmazsa, taban hala doğru sıcaklıkta demektir ve ütü kullanıma hazırdır.

Temizlik ve Bakım

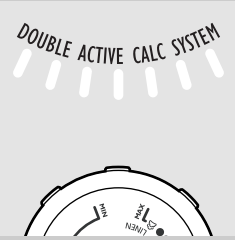
Ütülemeden sonra



- 1** Fişi prizden çekiniz ve ütünün soğumasını bekleyiniz.
- 2** Cihazı nemli bezle silerek temizleyin. Ütü tabanı çizici olmayan sıvı bir temizleyici ile silin.
- 3** Temizlikten sonra su tankını boşaltın.
- 4** Ütünün soğumasını bekleyiniz. Kordonunu kordon saklama bölümüne sarıp kordonun klipsini kullanarak sabitleyiniz
- 5** Ütüyü arka kısmının üzerinde kuru bir zeminde saklayınız.

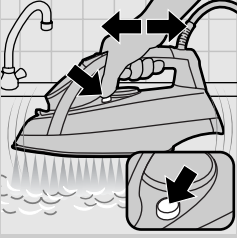
Çift-Aktif kireç temizleme sistemi

Bu sistem ütünün kullanım ömrünü uzatmayı garantiler.



- Ütü içinde bulunan kireç tabletleri buhar deliklerinin kireçten tıkanmasını önler. Tabletler devamlı aktif durumdadır ve değiştirilmeye ihtiyaç yoktur.
- "Calc-Clean" Kireç temizleme fonksiyonu kireç kalıntılarını temizlemeye yardım eder. Bu fonksiyonu her iki haftada bir kullanmalısınız. Özellikle yaşadığınız yerde şebek suyu çok sert ise (örn. ütüleme sırasında ütü tabanından kalıntılar geliyorsa), kireç temizleme fonksiyonunu daha sık kullanmanızı tavsiye ederiz.

- 1** Elektrik fişini duvar prizinden çekin.
- 2** Buhar kontrol düğmesini O pozisyonuna getirin.
- 3** Su tankını maksimum seviyede doldurunuz.
Su tankına sirke veya diğer kireç çözücü maddeler koymayın.
- 4** Maksimum ütü sıcaklığını seçin.
- 5** Cihazın fişini prize takınız.
- 6** Isı ışığı söndüğünde ütüyü fişten çıkarınız.



- 7** ty lavabo üzerinde tutarak, Kireç temizleme düğmesine basın ve ütüyü ileri geri hafifçe sallayın.

Kaynar su ve buhar, kireç ve diğeri tortularla (eğeri varsa) birlikte tabandaki deliklerden ařağı dođru akacaktır.

- 8** Su tankı boşaldığında Calc-Clean düğmesini bırakınız.

"Calc Clean" - Kireç temizleme iřlemine, ütünün içerisinde hala kireç ve tortular varsa tekrarlayınız.

"Calc Clean"- Kireç Temizleme iřleminden sonra

- Fiři duvar prizine takın ve tabanın kuruması için ütünün ısınmasını sađlayın.
- Isı ışıđı söndüğünde ütüyü fiřten çıkarınız.
- Sıcak ty eski bir bez üzerinde gezdirin, böylece tabanda oluřan su lekeleri yok olacaktır.
- ty saklamadan önce sođumasını bekleyiniz.

evre



- D** Cihazı hurdaya ayırırken, çevreye zarar vermemek amacı ile normal ev pne kesinlikle atmayın. Özel toplama noktalarına teslim edin.

Garanti ve Servis

Bir bilgiye ihtiyaınız olursa veya bir probleminiz varsa, lütfen www.philips.com.tr adresinden Philips web sitesini ziyaret edin veya lkenizdeki Philips Tüketiciler Danıřma Merkezini arayın (telefon numarası 0 800 261 33 02). Eđer lkenizde Tüketiciler Danıřma Merkezi yoksa, yerel Philips satıcınıza bařvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kiřisel Bakım Servis Departmanı BV ile iletiřim kurun.

Sorun Giderme

Bu bölüm ütünüzle en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Daha fazla detay için, farklı bölümleri okuyun. Eğer sorunu çözemiyorsanız, lütfen ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurun.

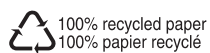
Problem	Neden	Yapılması gereken
Ütünün fişi prize bağlı olduğu halde, tabanının ısınmaması.	Bağlantı problemi olabilir.	Cihazın fişini, elektrik kordonunu ve prizi kontrol ediniz.
Buhar çıkmıyor.	Buhar ayar düğmesi O pozisyonuna getirilmiştir.	Sıcaklık kadranını istenilen pozisyona getirin.
	Su tankında yeterince su olmayabilir.	Su tankını doldurun (bkz. "Kullanıma hazırlama" bölümü)
	Buhar ayar düğmesi O pozisyonuna getirilmiştir.	Buhar kontrol pozisyonunu I ile 4 arasında seçin (bkz.'Cihazı kullanma' bölümü).
	Ütü yeterince sıcak değil ve/veya damlama-durdurucu fonksiyon aktif hale getirilmemiş.	Buharlı ütöleme için uygun olan sıcaklık ayarını seçin (●● den MAX'a). Ütölemeye başlamadan ütüyü arka kısmı üzerinde oturtturarak kehribar renkli ışığın sönmelerini bekleyin.
(Dikey) şok-buhar fonksiyonu çalışmıyor.	(Dikey) şok-buhar fonksiyonu kısa bir zaman periyodu içerisinde çok sık kullanılmış olabilir.	Yatay pozisyonunda ütölemeye devam edin ve (dikey) şok-buhar fonksiyonunu tekrar kullanmadan önce bir süre bekleyin.
	Ütü yeterince sıcak değil.	Buharlı ütöleme için uygun olan sıcaklık ayarını seçin (●● den MAX'a). Ütölemeye başlamadan ütüyü arka kısmı üzerinde oturtturarak kehribar renkli ışığın sönmelerini bekleyin.
Kumaş üzerine su damlacıkları dökülüyor.	Doldurma deliğinin kapağı tam olarak kapatılmamış olabilir.	Klik sesi duyuncaya kadar başlığı bastırın.
	Su tankına bir katkı maddesi döküldü.	Su tankını su ile çalkalayın ve su tankına herhangi bir katkı maddesi koymayın.
	Ütü yeterince sıcak değil.	Sıcaklık kadranını buharlı ütöleme konumuna getirin (●●● ve MAX). Ütüyü arka kısmı üzerine oturtturarak kehribar rengi ışığın sönmelerini bekleyin.
Ütünün tabanından tortular ve kireç zerrecikleri çıkıyor.	Suyun sertliği taban içinde tortular oluşturur.	Calc Clean fonksiyonunu bir veya daha fazla kere kullanınız. (Temizlik ve Bakım bölümüne bakınız.)
Kırmızı ışık yanıp sönüyor (sadece GC3260 için)	Emmiyetli otomatik kapanma fonksiyonu ütüyü kapatmış olabilir (bkz. 'Özellikler').	Ütüyü yavaşça hareket ettirerek kapanma fonksiyonunu etkisiz hale getirin. Işık söner.
Ütü soğuduktan sonra veya saklamak kaldırırsanız tabanında su akıtıyor.	Su tankında su bırakılmış ve ütü yatay konumda bırakılmıştır.	Ütüyü kullandıktan sonra su tankını boşaltın ve buhar kontrol düğmesini 0'a getirin. Ütüyü dik konumda saklayın.







www.philips.com



4239 000 59282